

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 680
Sitzung vom 06/08/2019 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vize-Generalsekretär

Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Thomas Mathà

SONO PRESENTI

Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretario generale

Betreff:

Kontingent für die Vergütung der
Außendienste an das Lehrpersonal und die
Führungskräfte der Grund-, Mittel- und
Oberschulen - Schuljahr 2019/20

Oggetto:

Contingente per le indennità di missione al
personale docente e dirigente delle scuole
primarie e secondarie di primo e secondo
grado - anno scolastico 2019/20

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

16.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat in folgende Bestimmungen Einsicht genommen:

- Einheitstext der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vom 23. April 2003, in geltender Fassung, insbesondere in die Anlage 3;
- Dezentraler Kollektivvertrag vom 23. November 2007, welcher eine dezentrale Verhandlung mit den Gewerkschaften für die Zuteilungskriterien der Geldmittel an die Schuldirektionen für die Vergütungen im Außendienst vorsieht;
- Beschluss der Landesregierung Nr. 1510 vom 08. Juni 2009, betreffend die Richtlinien für die Durchführung von unterrichtsbegleitenden Veranstaltungen in den Schulen staatlicher Art;

und hat festgestellt, dass:

die folgenden Kontingente für die Gewährleistung eines ordentlichen und zeitgemäßen Schulbetriebes erforderlich sind;

die Schulen zu Beginn des Schuljahres über die verfügbaren Mittel in Kenntnis sein müssen, um die schulischen Tätigkeiten planen zu können;

die Gesamtausgaben 3.354.544,00 € betragen und davon 3.245.744 € über das Kapitel der Außendienste U04021.6000 finanziert werden. Die Ausgaben für die Sozialabgaben zu Lasten der Verwaltung betragen 81.200,00 € (Kapitel U04021.5910) und für die IRAP 27.600,00 € (Kapitel U04021.5111);

die Ausgabe für die Außendienstvergütungen mit den Veranschlagungen der Haushalte 2019 und 2020 abgedeckt werden;

die näheren Bestimmungen für die Verteilung der Außendienstkontingente an die Schulen in dezentralen Kollektivverhandlungen zwischen den Gewerkschaftsorganisationen und den Schülern vereinbart werden;

die Gewerkschaften informiert wurden

und beschließt

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit:

La Giunta provinciale

ha preso visione della seguente normativa e documentazione:

- il testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente e educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano dd. 23 aprile 2003, con le successive integrazioni e modifiche, in particolare l'allegato 3;
- Il contratto collettivo del 23 novembre 2007, che prevede una contrattazione decentrata con i sindacati per la distribuzione delle risorse per i rimborsi delle missioni alle istituzioni scolastiche;
- la deliberazione della Giunta Provinciale 8 giugno 2009, n. 1510, concernente le direttive per lo svolgimento delle iniziative parascolastiche nelle scuole a carattere statale;

considerato che:

i contingenti sotto elencati sono necessari per garantire un corretto e regolare svolgimento dell'attività scolastica;

le scuole all'inizio dell'anno scolastico devono essere a conoscenza dei mezzi finanziari certi, per procedere ad una corretta programmazione delle varie attività scolastiche;

la spesa complessiva è di 3.354.544,00 € di cui 3.245.744 € sono a carico del capitolo U04021.6000 relativo all'indennità di missione. La spesa per gli oneri a carico del datore di lavoro è di 81.200,00 € a carico del capitolo U04021.5910 e 27.600,00 € IRAP a carico del capitolo U04021.5111;

la spesa per le indennità di missione viene coperta con gli stanziamenti dei bilanci provinciali 2019 e 2020;

le disposizioni dettagliate per la distribuzione alle istituzioni scolastiche dei contingenti vengono definite nell'ambito della contrattazione collettiva decentrata tra le organizzazioni sindacali e le singole Intendenze scolastiche;

sono state informate le organizzazioni sindacali

delibera

ad unanimità di voti, legalmente espressi:

- | | |
|---|--|
| <p>1) für das Schuljahr 2019/2020 folgende Geldmittel für die Außendienstvergütungen an die Schulführungskräfte und an das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen bereitzustellen:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Deutsche Schulen: 2.457.984 € – Italienische Schulen: 661.467 € – Ladinische Schulen: 126.293 € – Insgesamt: 3.245.744 € | <p>1) di stanziare per l'anno scolastico 2019/2020 i seguenti mezzi finanziari per il pagamento delle indennità di missione ai dirigenti scolastici e al personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Scuole tedesche: 2.457.984 € – Scuole italiane: 661.467 € – Scuole ladine: 126.293 € – Totale: 3.245.744 € |
| <p>2) festzuhalten, dass die Abteilung Bildungsverwaltung und die Schulämter anhand von Kriterien, die mit den Gewerkschaften vereinbart werden, die vorgesehenen Geldmittel an die Schulen verteilen, wobei ein Reservekontingent für unvorhergesehene Situationen und für besondere Maßnahmen von Landesinteresse zurückbehalten werden kann;</p> | <p>2) di dare atto che la Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione e le Intendenze scolastiche, sulla base di criteri concordati con le organizzazioni sindacali, distribuiscono i mezzi finanziari previsti alle scuole, con facoltà di trattenere un contingente di riserva per situazioni impreviste e per particolari provvedimenti di interesse provinciale;</p> |
| <p>3) der Abteilung Bildungsverwaltung und den Schulämtern die Ermächtigung zu erteilen, im Einverständnis mit der Personalabteilung und nur bei Verfügbarkeit von Geldmitteln in den betreffenden Kapiteln, die laut vorliegendem Beschluss geplanten Beträge anzupassen;</p> | <p>3) di autorizzare la Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione e le Intendenze scolastiche, d'intesa con la Ripartizione personale e solo in presenza dell'effettiva disponibilità finanziaria nei relativi capitoli, ad adeguamenti della programmazione con preventivi spostamenti finanziari</p> |
| <p>4) die Ausgaben für die Außendienstvergütung gemäß GVD Nr. 118/2011 wie folgt zweckzubinden:</p> | <p>4) di assumere l'impegno della spesa relativa alle indennità di missione ai sensi del D.Lgs. n. 118/2011 come segue:</p> |

Kapitel Capitolo	Ausgabe Spesa	2019	2020	Schuljahr insgesamt Totale anno scolastico 2019/20
U04021.6000	Außendienstvergütung / Indennità di missione	1.081.915,00	2.163.829,00	3.245.744,00

- | | |
|---|---|
| <p>5) festzuhalten, dass die Ausgaben für die Sozialabgaben zu Lasten des Arbeitgebers und für die IRAP gemäß GVD Nr. 118/2011 (Anlage 4/2, Punkt 5.2, Buchstabe a) automatisch zu Beginn des betreffenden Geschäftsjahres mit folgenden Beträgen zweckgebunden wurden bzw. werden:</p> | <p>5) di dare atto che le spese per gli oneri a carico del datore di lavoro e per l'IRAP sono state ovvero saranno impegnate in automatico all'inizio dell'anno di esercizio corrente e successivo come stabilito dal D.Lgs. n. 118/2011 (allegato 4/2, punto 5.2, lettera a) nei seguenti importi:</p> |
|---|---|

Kapitel Capitolo	Ausgabe Spesa	2019	2020	Schuljahr insgesamt Totale anno scolastico 2019/2020
U04021.5111	IRAP	9.200,00	18.400,00	27.600,00
U04021.5910	Sozialabgaben/Oneri	27.060,00	54.140,00	81.200,00

- 6) festzuhalten, dass die Beträge, welche laut vorhergehendem Absatz zweckgebunden aber im laufenden Geschäftsjahr nicht ausbezahlt werden, mit nachfolgendem Dekret des Abteilungsdirektors durch Neuzweckbindung im gebundenen Mehrjahresfond auf das folgende Geschäftsjahr übertragen werden;
- 7) Der Sichtvermerk der Abteilung Personal beschränkt sich zuständigshalber ausschließlich auf die Zweckbindung der Ausgaben;
- 6) di dare atto che con successivo decreto del Direttore di Ripartizione si provvederà a reimputare, mediante copertura a mezzo del Fondo Pluriennale Vincolato, la quota impegnata ai sensi del paragrafo di cui sopra non esigibile nel corrente esercizio, con imputazione all'esercizio in cui si verificherà la relativa esigibilità;
- 7) il visto della Ripartizione Personale, in considerazione delle relative competenze, è limitato esclusivamente al presente impegno di spesa;

DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R. IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2190000924

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelverbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP		
	Servizio/Acquisto			Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note				
001	U04021.6000		101368	DIVERSI - ALLEGATO RUOLO DIPENDENTI SENZA TRATTENUTA						1.081.915,00		
	04	2019	00390090215	00390090215	. - BOLZANO		01.09.2019	31.12.2019				
	04.08/spese pers scuole statali/missioni 19 20			04.08/AUSGAB STAATL/AUBENDI 19 20								
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag	
002	U04021.6000		101368	DIVERSI - ALLEGATO RUOLO DIPENDENTI SENZA TRATTENUTA						2.163.829,00		
	04	2020	00390090215	00390090215	. - BOLZANO		01.01.2020	31.12.2020				
	04.08/spese pers scuole statali/missioni 19 20			04.08/AUSGAB STAATL/AUBENDI 19 20								
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag	
Totale attuale - Gesamtbetrag:								3.245.744,00				





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	THALMANN ULRIKE	01/08/2019 08:17:26
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	01/08/2019 08:27:30
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	31/07/2019 11:27:25
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	PLONER FELIX	31/07/2019 12:19:35
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	31/07/2019 14:23:44
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	PERONI DOMINIQUE	31/07/2019 14:41:45

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Rientra in precedente impegno automatico ai sensi D.Lgs. n.118/2011, paragrafo 5.2, allegato 4.2 - esercizio 2019/Bereits automatisch zweckgebunden im Sinne GVD Nr. 118/2011, Abs. 5.2, Anlage 4.2 - Finanzjahr 2019- L190000523 - L190003197

Rientra in futuro impegno automatico ai sensi D.Lgs. n.118/2011, paragrafo 5.2, allegato 4.2 - esercizio 2020/fließt in zukünftige automatische Zweckbindung ein, im Sinne des GVD Nr. 118/2011, Abs. 5.2, Anlage 4.2 - Finanzjahr 2020

zweckgebunden 1.081.915,00 impegnato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U04021.6000-U0000526 e successivi sul capitolo

Vorgang 2190000924 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 01/08/2019 14:47:30 CELI DANIELE Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmannstellvertreter
Il Vice-Presidente della Provincia

SCHULER ARNOLD

06/08/2019

Der Vizeregensekretär
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

06/08/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arnold Schuler

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/08/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma